

ELSEVIER MASTER AGREEMENT

This Elsevier Master Agreement is entered into as of 30 June 2023 ("Effective Date") by and between **Câmara dos Deputados**, Praça dos Tres Poderes Brasília, 70160-900, Brazil, ("Client"), and **Elsevier B.V.**, Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam, The Netherlands ("Elsevier").

The general terms and conditions are set forth herein, with specific Products (as defined herein) subscribed under this Elsevier Master Agreement which may be added via schedules from time to time by execution of subsequent schedules (each a "Schedule") subject to the terms and conditions set forth therein ("Product Specific Terms"). All Schedules signed in conjunction with this Elsevier Master Agreement or subsequently added will be incorporated by reference into this Elsevier Master Agreement. Each such Schedule, together with the terms and conditions of this Elsevier Master Agreement, are referred to collectively herein as the "Agreement". In the event of any conflict between the terms of this Elsevier Master Agreement and any Product Specific Terms, the Product Specific Terms will govern with respect to the applicable Product(s).

Section 1: Scope

1.1. Authorized Uses of the Products

Elsevier hereby grants to Client the non-exclusive, non-transferable, right to access and use the products and services identified in the attached Schedules ("Products") and provide the Products to its Authorized Users (as defined herein) subject to the terms and conditions of this Agreement and the Product Specific Terms set forth in the applicable Schedule(s).

1.2. Authorized Users/Sites.

"Authorized Users" and "Sites" are the users and sites identified in the Product Specific Terms applicable to each Product.

1.3. Restrictions on Use of Products.

Except as expressly stated in this Agreement or otherwise permitted in the applicable Product Specific Terms or in writing by Elsevier, Client and its Authorized Users may not:

- deliver or otherwise make the Products directly or indirectly available to anyone other than Authorized Users;
- abridge, modify, translate, examine, test, subject to simulated input, reverse engineer, duplicate, or create any derivative work based on the Products, except to the extent necessary to make them

CONTRATO MASTER ELSEVIER

O presente Contrato Master Elsevier é celebrado em 30 de June de 2023 ("Data de Vigência") entre **Câmara dos Deputados**, Praça dos Tres Poderes Brasília, 70160-900, Brasil ("Cliente"), e **Elsevier B.V.**, sita à Radarweg 29, 1043 NX Amsterdã, Países Baixos ("Elsevier").

Os termos e condições gerais são aqueles definidos abaixo, com Produtos específicos (conforme aqui definidos) assinados segundo este Contrato Master Elsevier, que poderá receber adendos de tempos em tempos pela assinatura dos mesmos (cada um representando um "Adendo"), sujeito aos termos e condições ali definidos ("Termos de Produtos Específicos"). Todos os Adendos assinados juntamente com este Contrato Master Elsevier ou posteriormente adicionados serão incorporados por referência a este Contrato Master Elsevier. Os Adendos, juntamente com os termos e condições deste Contrato Master Elsevier, serão denominados coletivamente como "o Contrato". No caso de conflito entre os termos deste Contrato Master Elsevier e quaisquer Termos de Produtos Específicos, os Termos de Produtos Específicos prevalecerão quanto ao(s) Produto(s) aplicável(is).

Seção 1: Escopo

1.1. Usos Autorizados dos Produtos

Pelo presente a Elsevier concede ao Cliente o direito não-exclusivo e intransferível de acesso e uso dos produtos e serviços identificados nos Adendos anexos ("Produtos") e fornecer os Produtos aos seus Usuários Autorizados (conforme aqui definidos) sujeito aos termos e condições deste Contrato e aos Termos de Produtos Específicos estipulados no(s) Adendo(s) aplicável(is).

1.2. Usuários/Locais Autorizados.

"Usuários Autorizados" e "Locais Autorizados" são os usuários e locais identificados nos Termos de Produtos Específicos aplicáveis a cada Produto.

1.3. Restrições sobre o Uso de Produtos.

Salvo conforme expressamente indicado neste Contrato ou de outra forma permitido nos Termos de Produtos Específicos aplicáveis ou por escrito pela Elsevier, o Cliente e seus Usuários Autorizados não poderão:

- entregar ou de outra forma disponibilizar os Produtos direta ou indiretamente disponíveis a ninguém além dos Usuários Autorizados;
- resumir, modificar, traduzir, examinar, testar, sujeitar a uma entrada de dados simulada, fazer engenharia reversa, duplicar ou criar uma obra derivada baseada nos Produtos, exceto quando

<p>perceptible on a computer screen to Authorized Users;</p> <ul style="list-style-type: none"> • remove, obscure or modify in any way any copyright notices, trademarks, or other proprietary notices or disclaimers as they appear in the Products; • use any robots, spiders, crawlers or other automated downloading programs, algorithms or devices, or any similar or equivalent process, to continuously and automatically search, scrape, extract, deep link, index or disrupt the working of the Products; • reproduce, transfer, sublicense or redistribute the Products (electronically or otherwise), or any copy, adaptation, transcription, or merged portion thereof. <p>Authorized Users who are individuals who are independent contractors (or are employed by independent contractors) may use the Products only for the purposes of the contracted work for Client.</p> <p>1.4. Intellectual Property Ownership. Client acknowledges that all right, title and interest in and to the Products and documentation, all copies thereof, and all modifications, changes, conversions, upgrades, additions and enhancements thereto, including all applicable rights to confidential information and methodologies, patents, copyrights, trademarks, trade names, service marks, inventions, know-how, mask work rights, trade secrets and all other intellectual property rights inherent therein and appurtenant thereto, including all ideas, concepts, know-how, or techniques relating thereto developed during the course of this Agreement by Elsevier, belongs to and remains exclusively with Elsevier or its suppliers, subject only to the limited rights and expressly granted to Client herein. Client acknowledges further that the unauthorized redistribution of the Products could materially and irreparably harm Elsevier and its suppliers.</p> <p>Except as otherwise provided in the Product Specific Terms, any modification or enhancement to any Product developed by Client with or without advice or support by Elsevier or by Elsevier for Client, whether or not reimbursed by Client and whether or not developed in conjunction with Client's employees, agents, or contractors, are the exclusive property of Elsevier. During and following the Term of this Agreement, Elsevier may use, copy, store, transmit and reformat all aggregated, de-identified data from Client's use of the Product for its own business purposes.</p>	<p>necessário para torna-los perceptíveis aos Usuários Autorizados numa tela de computador;</p> <ul style="list-style-type: none"> • remover, obscurecer ou de qualquer forma modificar quaisquer avisos de direitos autorais; marcas de comércio ou outros avisos proprietários que constarem dos Produtos; • usar robôs, spiders, crawlers ou outros programas de download automatizado, algoritmos ou instrumentos, ou qualquer processo semelhante ou equivalente, para continuamente pesquisar, extrair, fazer deep links, indexar ou interromper o funcionamento dos Produtos; • reproduzir, transferir, sub-licenciar ou redistribuir os Produtos (eletronicamente ou de outra forma), ou qualquer cópia, adaptação, transcrição ou parte incorporada. <p>Usuários Autorizados que sejam terceirizados (ou que sejam empregados de terceirizados) poderão usar os Produtos somente para os fins do trabalho contratado pelo Cliente.</p> <p>1.4. Titularidade da Propriedade Intelectual O Cliente reconhece que todos os direitos, titularidade e interesse sobre os Produtos e documentação, todas cópias dos mesmos, e todas as modificações, mudanças, conversões, upgrades, acréscimos e melhorias aos mesmos, incluindo todos os direitos a informações e metodologias confidenciais, patentes, direitos autorais, marcas de comércio, nomes comerciais, marcas de serviço, invenções, know-how, direitos sobre obras, segredos comerciais e todos os demais direitos de propriedade intelectual inerentes e correlatos, inclusive todas as idéias, conceitos, know-how, ou técnicas desenvolvidos pela Elsevier durante o curso deste Contrato pertencem e continuarão a pertencer exclusivamente à Elsevier ou seus fornecedores, sujeitos somente aos direitos limitados e expressamente concedidos ao Cliente neste Contrato. O Cliente ainda reconhece que a redistribuição não-autorizada dos Produtos poderia causar um dano material e irreparável à Elsevier e seus fornecedores.</p> <p>Salvo conforme de outra forma previsto nos Termos de Produtos Específicos, qualquer modificação ou melhoria a qualquer Produto desenvolvido pelo Cliente com ou sem orientação ou suporte da Elsevier ou pela Elsevier ao Cliente, sejam ou não reembolsados pelo Cliente e desenvolvidos ou não em conjunto com os funcionários, prepostos ou terceirizados do Cliente, são propriedade exclusiva da Elsevier. Durante e após a Vigência deste Contrato, a Elsevier poderá usar, copiar, armazenar, transmitir e reformatar todos os dados agregados e sem identificação do uso do Produto pelo Cliente, para seus próprios fins comerciais.</p>
--	--



<p>Section 2. Elsevier Performance Obligations</p> <p>2.1. Access to Products. Elsevier will make the Products accessible to Client and its Authorized Users as set forth in the applicable Product Specific Terms, or as may be otherwise set forth herein.</p> <p>2.2. Withdrawal of Content. Elsevier reserves the right to withdraw from the Products content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing. In addition, for Products for which content is routinely updated, Elsevier may withdraw certain content for editorial, usage, currency, or other commercially reasonable reasons.</p> <p>Section 3: Client Performance Obligations</p> <p>3.1. Authentication. Access to each Product will be authenticated as provided for in the applicable Product Specific Terms.</p> <p>3.2. Protection from Unauthorized Access and Use.</p> <p>Client will:</p> <ul style="list-style-type: none"> • take appropriate measures to protect against the misuse or unauthorized access, whether by Client or any third party, through or to (a) the Client's credentials used to access the Products; and (b) the Products and/or information derived therefrom; • manage identification, use, access and control of all credentials used to access the Products in an appropriately secure manner, including, but not limited to, by: • limiting access to and use of the Products to Authorized Users; • notifying all Authorized Users of the usage restrictions set forth in this Agreement and that they must comply with such restrictions; • issuing any passwords or credentials used to access the Products only to Authorized Users, not divulge any passwords or credentials to any third party, notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third party, and promptly request that Elsevier revoke any passwords or credentials to those who are no longer Authorized Users; • without undue delay, deactivate any credentials when no longer needed or where access presents a security risk; 	<p>Seção 2. Obrigações de Desempenho da Elsevier</p> <p>2.1. Acesso aos Produtos A Elsevier tornará os Produtos acessíveis ao Cliente e seus Usuários Autorizados, conforme previsto nos Termos de Produtos Específicos aplicáveis ou conforme previsto de outra forma neste Contrato.</p> <p>2.2. Retirada de Conteúdo A Elsevier reserva o direito de retirar dos Produtos um conteúdo sobre o qual não mais tenha direito ou que tenha razão para acreditar que seja ilegal, danoso, falso ou ilícito. Além disso, no caso de Produtos cujo conteúdo seja rotineiramente atualizado, a Elsevier poderá retirar certos conteúdos por motivos editoriais, de uso, de moeda ou motivos comerciais razoáveis.</p> <p>Seção 3: Obrigações de Desempenho do Cliente</p> <p>3.1. Autenticação O Acesso aos Produtos será autenticado conforme previsto nos Termos de Produtos Específicos.</p> <p>3.2. Proteção de Acesso e Uso Não-Autorizado</p> <p>O Cliente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tomará as devidas providências para proteger-se contra uso indevido ou acesso não-autorizado, seja pelo Cliente ou por terceiros, por meio ou a (a) credenciais do Cliente usadas para acesso aos Produtos; e (b) os Produtos e/ou informações obtidas dos Produtos; • administrará a identificação, uso, acesso e controle de todas as credenciais usadas para acesso aos Produtos de uma forma segura, inclusive, sem limite: • limitando o acesso e uso dos Produtos aos Usuários Autorizados; • notificando todos os Usuários Autorizados sobre as restrições de uso estipuladas neste Contrato e de que devem cumprir tais restrições; • emitindo senhas ou credenciais usadas para acesso aos Produtos somente a Usuários Autorizados, sem divulgar as senhas ou credenciais a terceiros, notificando todos os Usuários Autorizados a não divulgarem as senhas ou credenciais a terceiros, e imediatamente solicitar que a Elsevier revogue as senhas ou credenciais daqueles que não forem mais Usuários Autorizados; • sem atraso indevido, desativar credenciais que não sejam mais necessárias ou quando o acesso representar um risco de segurança;
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • implement appropriate policies and procedures to seek to ensure that all use of the Products is for its legitimate business purposes and in compliance with all terms and conditions herein; • implement and maintain its own appropriate program for credentials management and will use commercially reasonable efforts to follow the policies and procedures for account maintenance as may be communicated to Client by Elsevier from time to time in writing; • on an appropriate basis, review access to the Products by its passwords or credentials used to access the Products to ensure that such access was in compliance with all terms and conditions herein; and • upon becoming aware of any unauthorized use of the Products, promptly notify Elsevier of such unauthorized use, identify the origination of such unauthorized use, and take appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence. <p>In the event of any unauthorized use of the Products, Elsevier may immediately suspend the access and/or require that Client immediately suspend the access from where the unauthorized use occurred upon notice to the Client.</p> <p>3.3. Security Requirements. Client agrees that Client will have in place documented policies and procedures, which will be reviewed by Client, covering the administrative, physical and technical safeguards in place and relevant to the access, use, loss, alteration, disclosure, storage, destruction and control of information. Client will promptly notify Elsevier if it determines that there has been a breach of such safeguards if such breach results in a compromise of any information provided hereunder and cooperate with Elsevier's reasonable requests surrounding such breach including taking appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence.</p> <p>3.4. Patient Care. Client acknowledges and agrees that Elsevier and its affiliates, subsidiaries, agents, and suppliers ("Elsevier Covered Entities") provide no medical advice in connection with the Products, that the Products are designed for and are intended to be used by trained healthcare professionals exercising knowledge and discretion in application of the Products, and that the duty to the patient in providing healthcare services lies solely with the healthcare professional providing patient care. The information contained in the Products may include or incorporate third party information which is not subject to evaluation by Elsevier and the Products are intended as a supplement to, and not a</p>	<ul style="list-style-type: none"> • implementar as devidas políticas e procedimentos buscando garantir que todos os usos dos Produtos sejam para fins comerciais legítimos e em conformidade com todos os termos e condições deste Contrato; • implementar e manter seu próprio programa para gestão de credenciais e fazer esforços comercialmente razoáveis para seguir as políticas e procedimentos de manutenção de contas que possam ser comunicados por escrito pela Elsevier ao Cliente de tempos em tempos; • quando apropriado, analisar o acesso aos Produtos pelas suas senhas ou credenciais de acesso aos Produtos, visando garantir que o acesso ocorreu em conformidade com todos os termos e condições deste Contrato; e • ao tomarem conhecimento de qualquer uso não-autorizado dos Produtos; imediatamente notificar a Elsevier sobre o mesmo, identificar a origem do uso não-autorizado, e tomar as devidas providências para dar fim a tal atividade e impedir sua repetição. <p>No caso de qualquer uso não-autorizado dos Produtos, a Elsevier poderá imediatamente suspender o acesso e/ou exigir que o Cliente imediatamente suspenda o acesso do local onde o uso não-autorizado tiver ocorrido, notificando o Cliente.</p> <p>3.3. Requisitos de Segurança. O Cliente concorda em ter políticas e procedimentos documentados, que serão analisados pelo Cliente, abrangendo as proteções administrativas, físicas e técnicas instaladas e relevantes ao acesso, uso, perda, alteração, divulgação, armazenamento, destruição e controle de informações. O Cliente imediatamente notificará a Elsevier se concluir que houve uma violação de tais proteções, se a violação resultar em risco das informações fornecidas segundo o presente Contrato, e cooperará com os pedidos razoáveis da Elsevier quanto à violação, inclusive providências para dar fim a tal atividade e impedir sua repetição.</p> <p>3.4. Atendimento ao Paciente. O Cliente reconhece e aceita que a Elsevier e suas afiliadas, subsidiárias, prepostos e fornecedores (as "Entidades Cobertas pela Elsevier") não fornecem orientação médica relacionada aos Produtos, que os Produtos foram desenvolvidos e devem ser usados por profissionais de saúde exercendo o conhecimento e discricionariedade na aplicação dos Produtos, e que o dever de prestar serviços de saúde ao paciente é exclusivamente do profissional de saúde que prestar atendimento ao paciente. As informações contidas nos Produtos podem incluir ou incorporar informações de terceiros que não sejam objeto de avaliação por parte da Elsevier e os Produtos serão um</p>
--	--

<p>substitute for, the knowledge, expertise, skill, and judgment of healthcare professionals in patient care. Client assumes all responsibilities, duties, and obligations for any treatment, decision, or advice made or given to third parties as a result of the use or application of the Products.</p> <p>Section 4: Fees and Payment Terms Client will pay Elsevier in accordance with the fee schedules for each Product as set forth in the Product Specific Terms in the applicable Schedules (the "Fees"). Unless otherwise stated therein, Fees are due within thirty (30) days of invoice. Late payments will be subject to interest charges of 1% per month on any unpaid balance. Elsevier and Client acknowledge that the Fees payable under this Agreement are not in the nature of royalties and consequently no withholding tax should be applied to the Fees. The Fees will be exclusive of any sales, use, value added, withholding or similar tax, and Client will be liable for any such taxes in addition to the Fees. In addition to other remedies provided in this Agreement, Elsevier reserves the right to suspend access to the Products without incurring liability if (i) the full amount of any Elsevier invoice hereunder has not been paid within the agreed payment deadline or, (ii) any invoice is outstanding under previous subscription agreements between parties for the Products. The suspension of Client's access for non-payment or on any other grounds provided herein is without prejudice to Client's obligation to pay its outstanding and future invoice amounts in full.</p> <p>During the term of this Agreement, and for up to one (1) year after all Fees due hereunder for use of the Products cease to be incurred by Client, upon reasonable notice to Client, Elsevier and/or its agents or representatives may audit Client's compliance with this Agreement, including any Schedules attached hereto. During this time, Client will keep and maintain clear, accurate, and complete books and records, including, without limitation, all records relating to Client's compliance with this Agreement and relating to the Fees payable hereunder. In the event that any fees payable hereunder are variable based on usage or other factors, if an audit reveals an underpayment by Client, Client will promptly make any such payments, including interest and charges as provided in this Section 4, and in the event of an underpayment of five percent (5%) or more will reimburse Elsevier for the cost of such audit.</p>	<p>complemento e não um substituto ao conhecimento, experiência, habilidade e decisões dos profissionais de saúde no atendimento ao paciente. O Cliente assume todas as responsabilidades, deveres e obrigações sobre qualquer tratamento, decisão ou orientação dada a terceiros como resultado do uso ou aplicação dos Produtos.</p> <p>Seção 4: Preços e Condições de Pagamento O Cliente pagará a Elsevier de acordo com as tabelas de preço de cada Produto conforme descrito nos Termos de Produtos Específicos nos respectivos Adendos (os "Preços"). Salvo se de outra forma previsto nos Adendos, os Preços deverão ser pagos no prazo de trinta (30) dias após a emissão da fatura. Pagamentos atrasados estarão sujeitos a juros de 1% ao mês sobre o saldo devido. A Elsevier e o Cliente reconhecem que os Preços pagáveis segundo este Contrato não representam royalties e, conseqüentemente, imposto de renda na fonte não se aplica. Os Preços não incluirão impostos sobre vendas, sobre uso, imposto sobre valor agregado, imposto na fonte nem similares, e o Cliente será responsável por tais impostos, além do pagamento dos Preços. Além de outros recursos previstos neste Contrato, a Elsevier reserva o direito de suspender o acesso aos Produtos sem incorrer em responsabilidade se (i) o valor integral da fatura da Elsevier não tiver sido pago dentro do prazo de pagamento contratual; ou (ii) houver qualquer fatura pendente em contratos de assinatura anteriores entre as partes e com os Produtos como objetos. A suspensão do acesso do Cliente por falta de pagamento ou qualquer outro motivo aqui previsto será sem prejuízo à obrigação do Cliente de pagar os valores pendentes e futuros de forma integral.</p> <p>Durante a vigência deste Contrato, e por um (1) ano após todos os Preços devidos pelo uso dos Produtos deixarem de ser devidos pelo Cliente, e através de aviso razoável ao Cliente, a Elsevier e/ou seus prepostos ou representantes poderão auditar o cumprimento deste Contrato pelo Cliente, inclusive seus Adendos. Durante tal período, o Cliente manterá livros e documentos completos e detalhados incluindo, sem limite, todos os documentos referentes à conformidade do Cliente com este Contrato e os Preços pagáveis. Se quaisquer valores pagáveis e previstos neste Contrato forem variáveis e baseados em uso ou outros fatores, e se uma auditoria revelar um pagamento a menor pelo Cliente, o Cliente imediatamente efetuará tais pagamentos, inclusive juros e encargos previstos nesta Seção 4, e, no caso de um pagamento a menor de cinco por cento (5%) ou mais, o Cliente reembolsará a Elsevier pelo custo da auditoria.</p>
--	---

<p>Section 5: Term and Termination</p> <p>5.1. Agreement Term. The term of this Agreement will commence on the Effective Date and continue until terminated as provided for herein. Either party may terminate this Agreement upon thirty (30) days written notice if at any time there are no active Product Specific Term Schedules. The term of use for each Product will be as set forth in the applicable Schedule, provided that either party may terminate any Schedule as provided for herein.</p> <p>5.2. Termination of Discontinued Products If a Product subscribed under a Schedule to this Agreement is discontinued, Elsevier may terminate the discontinued Product from the applicable Schedule by providing at least ninety (90) days prior written notice, along with a prorated refund of any prepaid subscription Fees for the discontinued Product.</p> <p>5.3. Effect of Expiration or Termination. Except as may be otherwise provided for in the Product Specific Terms for any particular Product, if this Agreement or any Schedule(s) is terminated or expires:</p> <ul style="list-style-type: none"> • all rights granted herein or therein will immediately cease; • Client will immediately return, delete or destroy, at Elsevier's discretion, all Elsevier property including but not limited to any and all copies of the applicable Products and any other Elsevier intellectual property, files, data and/or links in its possession, custody or control and remove such materials from any and all of Client's systems, sites and/or software; • Client will certify to Elsevier in writing within five (5) days that it has complied with the foregoing; and • Client will pay Elsevier all amounts due and owing under this Agreement and/or the applicable Schedule as of the date of expiration or termination. <p>Except as may be otherwise provided for in the Product Specific Terms for any particular Product, as of the date of termination, Client will have no further right or authority to use the applicable Products in any manner and Elsevier will be relieved of any and all obligations to Client under this Agreement and/or the applicable Schedule(s). Elsevier's termination of this Agreement and termination of access to the Products will be without prejudice to any other remedies Elsevier may lawfully have.</p>	<p>Seção 5: Vigência e Expiração</p> <p>5.1. Vigência do Contrato. A vigência deste Contrato terá início na Data de Vigência e continuará até sua expiração, conforme aqui previsto. Qualquer uma das partes poderá rescindir este Contrato por meio de aviso prévio com trinta (30) dias de antecedência se não houver Adendos de Termos de Produtos Específicos ativos à época. A vigência de uso de cada Produto será aquela definida no respectivo Adendo, contanto que qualquer parte possa rescindir os Adendos, conforme aqui previsto.</p> <p>5.2. Retirada de Produtos Descontinuados Se um Produto assinado de acordo com um Adendo a este Contrato for descontinuado, a Elsevier poderá retirar o Produto descontinuado do respectivo Adendo entregando um aviso escrito com pelo menos noventa (90) dias de antecedência, juntamente com um reembolso proporcional de Preços de assinatura já pagos.</p> <p>5.3. Efeito da Expiração ou Rescisão. Salvo conforme de outra forma previsto nos Termos de Produtos Específicos para um certo Produto, se este Contrato ou qualquer Adendo for rescindido ou expirar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • todos os direitos ora concedidos ou concedidos nos Adendos deixarão de existir imediatamente; • o Cliente imediatamente devolverá, apagará ou destruirá, a critério da Elsevier, todos os bens da Elsevier, inclusive, sem limite, quaisquer e todas as cópias dos Produtos aplicáveis e qualquer outra propriedade intelectual, arquivos, dados e/ou links da Elsevier em sua posse, custódia ou controle, e removerá tais materiais de quaisquer e todos sistemas, locais e/ou software do Cliente; • o Cliente confirmará à Elsevier por escrito no prazo de cinco (5) dias que cumpriu as condições acima; e • o Cliente pagará à Elsevier todos os valores devidos segundo este Contrato e/ou o respectivo Adendo até a data de expiração ou rescisão. <p>Salvo conforme de outra forma previsto nos Termos de Produtos Específicos para um determinado Produto, a partir da data de rescisão o Cliente não terá nenhum outro direito ou autorização para usar os respectivos Produtos de nenhuma maneira e a Elsevier será dispensada de quaisquer e todas obrigações perante o Cliente e previstas neste Contrato e/ou o(s) respectivo(s) Adendo(s). A rescisão deste Contrato pela Elsevier e o encerramento de acesso aos Produtos ocorrerão sem prejuízo a outros recursos que a Elsevier possa legalmente ter.</p>
--	--


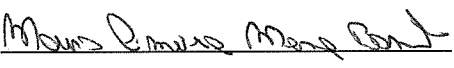

<p>Section 6: Elsevier representations, warranties and indemnities</p> <p>6.1. Elsevier Representations and Warranties Elsevier warrants that (i) it has used and shall use reasonable efforts to ensure that the Products are accurate, up-to-date, and compiled and reviewed consistent with accepted industry practices; and (ii) use of the Products in accordance with the terms and conditions herein will not infringe the proprietary or intellectual property rights of any third party.</p> <p>In the event any Product is determined to be subject to the proprietary or intellectual property rights of any third party, Elsevier agrees, at its option, to either (i) procure for Client the right to continue using such Products, (ii) replace or modify such Products to be non-infringing, or (iii) discontinue and terminate this Agreement or the Product Specific Terms applicable to the infringing Products upon written notice to Client and refund to Client a prorated portion of the Fees paid hereunder for the length of time Client was unable to use such Products. If such refund occurs, Elsevier will be released from all liability for all existing and future claims or obligations related to such Products except as specifically set forth herein.</p> <p>6.2. Indemnities Elsevier will indemnify, defend and hold harmless the Client and its Authorized Users from and against any loss, damage, costs, liability, and expenses (including reasonable attorneys' fees) ("Losses") arising from or out of any third-party action or claim that use of the Products in accordance with the terms and conditions herein infringes the intellectual property rights of such third party. If any such action or claim is made, the Client will promptly notify and reasonably cooperate with Elsevier. This indemnity obligation will survive the termination of this Agreement.</p> <p>6.3. Disclaimer. EXCEPT FOR THE EXPRESS WARRANTIES AND INDEMNITIES STATED HEREIN AND TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCTS ARE PROVIDED "AS IS" AND ELSEVIER COVERED ENTITIES EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND REPRESENTATIONS OF ANY KIND WITH REGARD TO THE PRODUCTS OR RESULTS DERIVED THEREFROM AND ANY OTHER DATA, DOCUMENTATION OR MATERIALS PROVIDED IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY ERRORS, INACCURACIES, OMISSIONS, OR DEFECTS CONTAINED THEREIN, AND ANY IMPLIED OR EXPRESS WARRANTY AS TO MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.</p>	<p>Seção 6. Declarações, garantias e indenizações da Elsevier</p> <p>6.1. Declarações e Garantias da Elsevier. A Elsevier garante que (i) ela fez e fará esforços razoáveis para garantir que os Produtos são precisos, atualizados e foram compilados e são consistentes com práticas de indústria aceitas; e (ii) o uso dos Produtos de acordo com os termos e condições deste Contrato não viola os direitos proprietários ou direitos de propriedade intelectual de terceiros.</p> <p>Se for determinado que qualquer Produto está sujeito a direitos proprietários ou de propriedade intelectual de terceiros, a Elsevier concorda, a seu critério, (i) providenciar para o Cliente o direito de continuar usando tais Produtos, (ii) substituir ou modificar tais Produtos para que não violem tais direitos, ou (iii) descontinuar e rescindir este Contrato ou os Termos de Produtos Específicos aplicáveis aos Produtos violando tais direitos através de notificação escrita ao Cliente e reembolsar ao Cliente uma parcela proporcional dos Preços pagos segundo este Contrato pelo tempo que o Cliente não puder usar tais Produtos. Se tal reembolso ocorrer, a Elsevier estará isenta de toda responsabilidade por atuais ou futuras reclamações ou obrigações relacionadas a tais Produtos, exceto conforme aqui especificado.</p> <p>6.2. Indenizações A Elsevier indenizará, defenderá e manterá isentos o Cliente e seus Usuários Autorizados de quaisquer prejuízos, danos, custos, responsabilidade e despesas (inclusive honorários advocatícios razoáveis) ("Prejuízos") resultantes de atos ou reclamações de terceiros de que o uso dos Produtos de acordo com os termos e condições deste Contrato viola os direitos de propriedade intelectual de terceiros. Se tais atos ou reclamações forem feitos, o Cliente imediatamente notificará e cooperará de maneira razoável com a Elsevier. Esta obrigação de indenização sobreviverá a expiração do Contrato.</p> <p>6.3. Declaração de Isenção de Responsabilidade. EXCETO PELAS GARANTIAS E INDENIZAÇÕES EXPRESSAS ORA FEITAS E ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI APLICÁVEL, OS PRODUTOS SÃO FORNECIDOS "NO ESTADO" E AS ENTIDADES COBERTAS PELA ELSEVIER EXPRESSAMENTE SE ISENTAM DE RESPONSABILIDADE POR TODAS AS GARANTIAS E DECLARAÇÕES QUANTO AOS PRODUTOS OU RESULTADOS OBTIDOS COM OS MESMOS E QUAISQUER OUTROS DADOS, DOCUMENTAÇÃO OU MATERIAIS FORNECIDOS EM RELAÇÃO A ESTE CONTRATO, INCLUSIVE, SEM LIMITE, QUAISQUER ERROS, IMPRECISÕES, OMISSÕES, OU DEFEITOS CONTIDOS NOS MESMOS, E QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU EXPRESSA QUANTO À SUA</p>
---	---

<p>6.4. Limitation of Liability. Except for the express indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, in no event will Elsevier Covered Entities be liable for any indirect, incidental, special, consequential, or punitive damages including, but not limited to, loss of data, business interruption, loss of profits, personal injury, or property damage arising out of or in connection with this Agreement, or will the liability of Elsevier Covered Entities exceed a sum equal to the Fees paid by the Client for the applicable Products hereunder during the twelve (12) month period immediately preceding the date on which the claim arose, even if an Elsevier Covered Entity has been advised of the possibility of such liability or damages.</p> <p>6.5. Exclusion for Client/Authorized User Acts and Omissions. Notwithstanding the foregoing, in no event shall Elsevier Covered Entities be liable for any claim or damages arising in whole or part from the following acts or omissions of Client or its Authorized Users: (i) failure to implement any improvement or update provided without additional expense by Elsevier or as part of any maintenance services provided hereunder; (ii) any modification of the Products unless Client has obtained written consent from Elsevier or to the extent permitted in the applicable Product Specific Terms; (iii) any use or combination of the Products with hardware, software, content, data, or other materials not supplied by Elsevier; (iv) any negligent act or omission; or (v) any breach of this Agreement. In the event of any claim or damages arising in whole or part from such aforementioned acts or omissions of Client or its Authorized Users, Client shall bear full responsibility and liability for such claim or damages. These obligations will survive the termination of this Agreement.</p> <p>Section 7: General 7.1. Force Majeure Neither party's delay or failure to perform any provision of this Agreement (other than payment obligations) as a result of circumstances beyond its control (including, but not limited to, war, strikes, fires, floods, power failures, telecommunications or Internet failures or damage to or destruction of any network facilities or servers) that prevents it from fulfilling its obligations under this Agreement (any such circumstances being "Force Majeure") will be deemed a breach of this Agreement. For avoidance of doubt, a party's financial inability to perform its obligations shall, in no event, constitute a Force Majeure.</p>	<p>COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM CERTO FIM.</p> <p>6.4. Limite de Responsabilidade. Salvo pelas indenizações expressas aqui contidas e até onde permitido por lei aplicável, as Entidades Cobertas pela Elsevier não serão responsáveis por danos indiretos, incidentais, especiais ou indenizações punitivas, inclusive, sem limite, perda de dados, interrupção de trabalho, lucros cessantes, danos pessoais ou danos patrimoniais resultantes ou relacionados a este Contrato, nem a responsabilidade das Entidades Cobertas pela Elsevier excederá um valor igual aos Preços pagos pelo Cliente pelos respectivos Produtos nos doze (12) meses anteriores à data da reclamação, mesmo se uma Entidade Coberta pela Elsevier tiver sido alertada sobre a possibilidade de tal responsabilidade ou danos.</p> <p>6.5. Exclusão de Cliente/Atos e Omissões do Usuário Autorizado Não obstante as condições acima, sob circunstância alguma as Entidades Cobertas pela Elsevier serão responsáveis por reclamações ou danos resultantes, parcial ou totalmente, dos seguintes atos ou omissões do Cliente ou de seus Usuários Autorizados: (i) deixar de implementar qualquer melhoria ou atualização fornecida pela Elsevier sem custo adicional ou como parte de quaisquer serviços de manutenção prestados segundo este Contrato; (ii) qualquer modificação dos Produtos, salvo se o Cliente tiver obtido permissão prévia por escrito da Elsevier ou até onde permitido nos Termos de Produtos Específicos; (iii) qualquer uso ou combinação dos Produtos com hardware, software, conteúdo, dados ou outros materiais não fornecidos pela Elsevier; (iv) qualquer ato negligente ou omissão; ou (v) qualquer violação deste Contrato. No caso de qualquer reclamação ou danos resultantes, total ou parcialmente, dos atos ou omissões do Cliente ou de seus Usuários Autorizados descritos acima, o Cliente assumirá total responsabilidade por tais reclamações ou danos. Essas obrigações sobreviverão a expiração deste Contrato.</p> <p>Seção 7: Aspectos Gerais 7.1. Casos de Força Maior O atraso ou omissão no cumprimento de qualquer cláusula deste Contrato por qualquer das partes (além das obrigações de pagamento) como resultado de circunstâncias fora de seu controle (inclusive, sem limite, guerras, greves, incêndios, enchentes, quedas de energia, falhas de telecomunicações ou internet ou danos e destruição de quaisquer redes ou servidores) que as impeça de cumprir suas obrigações previstas neste Contrato (tais circunstâncias sendo denominadas "Casos de Força Maior") não serão considerados violação do presente Contrato. Para evitar dúvidas, a incapacidade financeira de uma das partes de cumprir suas obrigações não constituirá um Caso de Força Maior.</p>
--	---

<p>7.2. Severability The invalidity or unenforceability of any provision of this Agreement will not affect any other provisions of this Agreement.</p> <p>7.3. Entire Agreement. This Agreement contains the entire understanding and agreement of the parties and replaces and supersedes any and all prior and contemporaneous agreements, communications, proposals and purchase orders, written or oral, between the parties with respect to the subject matter contained herein. Neither the terms of this Agreement nor the terms of any Schedule entered pursuant to this Agreement shall be modified, replaced or superseded in any way by terms that may be contained in, included with or referenced to in any subsequently issued Client purchase order, invoice or other documentation relating to the Elsevier Products. Any such terms are hereby expressly rejected by the parties and shall have no force or effect.</p> <p>7.4. Modification. No modification, amendment or waiver of any provision of this Agreement will be valid unless in writing and signed by the parties.</p> <p>7.5. Assignment. Client will not assign, transfer or license any of its rights or obligations under this Agreement unless it obtains the prior written consent of Elsevier, which consent will not unreasonably be withheld.</p> <p>7.6. Notices. All notices pursuant to this Agreement must be in writing to the below address, or to an alternative physical or email address subsequently provided to the other party pursuant to this notice provision.</p> <p>If to Elsevier: Notices of non-renewal: cancellations@elsevier.com</p> <p>Other notices: Elsevier B.V. Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam, The Netherlands.</p> <p>If to Client: Câmara dos Deputados, Praça dos Tres Poderes Brasília 70160-900 Brazil</p> <p>7.7. Confidentiality. The Client and its employees, officers, directors and agents will maintain as confidential and not disclose to any non-affiliated third party without Elsevier's prior written consent the financial terms and commercial conditions of this Agreement, the Products, any discussions or information related to products and services the parties may offer to one another in the future and the reports delivered to the Client. Elsevier may only disclose such information (i) to applicable service providers to the extent necessary to perform their functions in</p>	<p>7.2. Independência das Cláusulas A invalidade ou inexecuibilidade de qualquer cláusula deste Contrato não afetarão as demais cláusulas deste Contrato.</p> <p>7.3. Totalidade do Acordo. Este Contrato contém a totalidade do acordo das partes e substitui e prevalece sobre quaisquer acordos, comunicações, propostas e ordens de compra anteriores e atuais, sejam escritas ou verbais, quanto ao objeto aqui contido. Nem os termos deste Contrato nem os termos de Adendos aceitos segundo este Contrato serão modificados ou substituídos por termos que possam estar contidos, incluídos ou citados em qualquer ordem de compra, fatura ou outra documentação posterior do Cliente quanto aos Produtos da Elsevier. Tais termos ficam pelo presente expressamente rejeitados pelas partes e não terão qualquer efeito ou validade.</p> <p>7.4. Modificação. Nenhuma modificação, alteração ou renúncia de qualquer cláusula deste Contrato será válida, exceto se estiver por escrito e assinadas pelas partes.</p> <p>7.5. Cessão. O Cliente não cederá, nem transferirá ou licenciará quaisquer dos seus direitos ou obrigações previstos neste Contrato exceto se obtiver a permissão prévia e por escrito da Elsevier, cuja permissão não será negada sem justificativa razoável.</p> <p>7.6. Notificações. Todas as notificações sobre este Contrato devem ser por escrito e entregues ao endereço abaixo, ou a um outro endereço físico ou conta de e-mail posteriormente informados à outra parte.</p> <p>À Elsevier: Notificações de não-renovação: cancellations@elsevier.com</p> <p>Outras notificações: Elsevier B.V. Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam, Países Baixos.</p> <p>Ao Cliente: Câmara dos Deputados, Praça dos Tres Poderes Brasília 70160-900 Brasil</p> <p>7.7. Confidencialidade O Cliente e seus funcionários, administradores, diretores e prepostos manterão a confidencialidade e não divulgarão a terceiros sem a permissão prévia e por escrito da Elsevier os termos financeiros e condições comerciais deste Contrato, os Produtos, discussões ou informações relacionadas a produtos e serviços que as partes possam oferecer uma à outra no futuro, e os relatórios entregues ao Cliente. A Elsevier só poderá divulgar tais informações (i) a prestadores de serviços aplicáveis, quando isso for necessário</p>
---	---

<p>support of this Agreement and (ii) where reasonably necessary to address security, safety, fraud or other legal issues.</p> <p>7.8. Compliance with Laws. Elsevier reserves the right to deny online access to the Products to any person or entity who is prohibited from receiving such access based on any applicable sanctions or embargoes laws.</p> <p>7.9. Privacy. To the extent that Authorized Users provide any personal data to Elsevier during account registration or otherwise, the Client acknowledges that such information will be collected, used and disclosed by Elsevier in accordance with the Elsevier privacy policy applicable to the Products.</p> <p>7.10. Execution. This Agreement and any amendment thereto may be executed in counterparts, and signatures exchanged by facsimile or other electronic means are effective to the same extent as original signatures.</p> <p>7.11 Prevailing Translation. In the event of any conflict, inconsistency, ambiguity or difference between the terms and conditions in the English language version of this Master Agreement and its Portuguese translation, the English language text will take precedence.</p>	<p>para que eles cumpram suas funções previstas neste Contrato, e (ii) quando isso for razoavelmente necessário para lidar com questões de segurança, fraudes ou outras questões legais.</p> <p>7.8. Conformidade com as Leis. A Elsevier reserva o direito de negar acesso online aos Produtos a qualquer pessoa física ou pessoa jurídica que esteja proibida de receber tal acesso com base em quaisquer sanções ou leis de embargo aplicáveis.</p> <p>7.9. Privacidade. Como os Usuários Autorizados fornecem dados pessoais à Elsevier durante o registro de conta ou outra circunstância, o Cliente reconhece que tais informações serão coletadas, usadas e divulgadas pela Elsevier de acordo com a política de privacidade da Elsevier aplicável aos Produtos.</p> <p>7.10. Assinatura O presente Contrato e suas alterações poderão ser assinadas em vias, e assinaturas trocadas por fax ou outro meio eletrônico terão a mesma validade que as assinaturas originais.</p> <p>7.11 Tradução Prevalente. No caso de qualquer conflito inconsistência, ambiguidade ou diferença entre os termos e condições na versão na língua inglesa deste Contrato Master e sua tradução para o português, o texto em língua inglesa prevalecerá.</p>
--	--



<p>IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Agreement by their respective, duly authorized representatives as of the date first above written.</p> <p>Câmara dos Deputados (Client)</p> <p>Name: Title: Date:</p> <p>Elsevier B.V. (Elsevier)</p> <p></p> <p>Name: Thong-Li, Lim Title: VP Account Support & Tender Management Date: 03-Oct-2023</p>	<p>EM TESTEMUNHO DO QUE as partes assinaram este Contrato através de seus respectivos representantes autorizados, na data primeiro indicada acima.</p> <p>Câmara dos Deputados (Cliente)</p> <p></p> <p>Nome: MAURO LIMA DA MOTA BARÃO Cargo: DIRETOR ADMINISTRATIVO Data:</p> <p>Elsevier B.V. (Elsevier)</p> <p></p> <p>Name: Thong-Li, Lim Cargo: VP Account Support & Tender Management Data: 03-Oct-2023</p>
--	---

<p>Product Specific Terms</p> <p>ClinicalKey</p> <p>Schedule 1 Câmara dos Deputados</p> <p>Elsevier Master Agreement dated 30 June 2023</p>	<p>Termos Específicos do Produto</p> <p>ClinicalKey</p> <p>Anexo 1 Câmara dos Deputados</p> <p>Contrato Master Elsevier celebrado em 30 de junho de 2023</p>
<p>The parties hereto agree as follows:</p>	<p>As partes acordam os seguintes termos, como segue:</p>
<p>Products. Elsevier hereby grants to Client a non-exclusive, non-transferable, right to access and use the Products set forth in Table 1 of Annex A to this Schedule ("Products"), and subject to the terms and conditions of the Master Agreement, which is incorporated in this Schedule by reference.</p>	<p>Produtos. A Elsevier concede ao Cliente um direito não-exclusivo e intransferível de acessar e usar os Produtos estabelecidos na Tabela 1 do Anexo A deste Anexo ("Produtos") e sujeito aos termos e condições do Contrato Master, que está incorporado neste Anexo por referência.</p>
<p>Authorized Users. Authorized Users are the employees of Client and individuals who are independent contractors or are employed by independent contractors of Client affiliated with Client's Site(s) and individuals using computer terminals on site at the Site(s) permitted by Client to access Products for purposes of personal research, education or other non-corporate use ("Walk-in Users"). Distribution of usernames, passwords, credentials or otherwise providing remote access to the Products by Authorized Users who are Walk-in Users is not permitted. The maximum number of Authorized Users is set forth in Table 1 of Annex A to this Schedule. Client shall promptly notify Elsevier of any increase in the number of Authorized Users and such increase may result in a fee adjustment effective as of the date of such increase and payable in accordance with the payment terms set forth in the Master Agreement.</p>	<p>Usuários autorizados. Usuários autorizados são os funcionários do Cliente e indivíduos que são contratados independentes ou empregados por contratados independentes do Cliente afiliados ao(s) Site(s) do Cliente e indivíduos que usam terminais de computador no(s) Site(s) permitido(s) pelo Cliente para acessar Produtos para fins de pesquisa pessoal, educação ou outro uso não corporativo ("Usuários Walk-in"). Não é permitida a distribuição de nomes de usuário, senhas, credenciais ou de outra forma fornecer acesso remoto aos Produtos por Usuários Autorizados que sejam Usuários Walk-in. O número máximo de Usuários Autorizados está estabelecido na Tabela 1 do Anexo A deste Anexo. O Cliente deverá notificar imediatamente a Elsevier sobre qualquer aumento no número de Usuários Autorizados e tal aumento pode resultar em um ajuste de taxa efetivo a partir da data de tal aumento e pagável de acordo com os termos de pagamento estabelecidos no Contrato Principal.</p>
<p>Authorized Uses.</p> <p>Each Authorized User may:</p> <ul style="list-style-type: none"> • access, search, browse and view Products; • print, download and store a reasonable portion of individual items from the Products for the exclusive use of such Authorized User; • incorporate links to the Products on Client's intranet and internet websites provided that the appearance of such links and/or statements accompanying such links will be changed as reasonably requested by Elsevier; 	<p>Usos autorizados.</p> <p>Cada usuário autorizado pode:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acessar, pesquisar, navegar e visualizar Produtos; • imprimir, baixar e armazenar uma porção razoável de itens individuais dos Produtos para uso exclusivo de tal Usuário Autorizado; • incorporar links para os Produtos na intranet e sites da Internet do Cliente, desde que a aparência de tais links e/ou declarações que os acompanham seja alterada conforme razoavelmente solicitado pela Elsevier;

<ul style="list-style-type: none"> • print out single copies of patient education handout sheets monographs, and product information and images from the Products to reactively supply to Client's patients and customers in response to their requests for medical information about their conditions, diseases, treatments and prescription or over-the-counter drug purchases; and • print out single copies of patient education handout sheets from the Products to reactively supply to Client's patients and customers in response to their requests for medical information about their conditions, diseases, treatments and prescription or over-the-counter drug purchases; and • pull figures, images, and tables from ClinicalKey into the ClinicalKey Presentation Maker™ for use in the creation of internal or external presentations and for training purposes, by or for the benefit of Client, provided that the Authorized User obtains permission for such use of ClinicalKey content that is credited to a third-party from such third-party, if necessary; each copy of the presentation will carry appropriate credit to the content owner; and all such uses are non-commercial; <p>Authentication. Access to the Products will be authenticated by the use of Internet Protocol ("IP") address(es) and/or usernames and passwords and/or a delegated authentication mechanism requiring at least two different credentials, as set forth in Table 2 of Annex A to this Schedule.</p> <p>Site(s). Site/Sites are defined as Client's locations set forth in Table 2 of Annex A to this Schedule. Other institutions and organizations that reside or do business at the location(s) set forth in Table 2 of Annex A to this Schedule (including without limitation companies that are owned wholly or in part by, or affiliated with, Client) are not Sites, unless expressly stated in Table 2 of Annex A to this Schedule. Sites listed are for authentication purposes and cannot be used as routing sites for VPN (Virtual Private Network) or proxy access.</p> <p>Access to Products. Elsevier will make the Products accessible to Client and its Authorized Users from the internet address set forth in Table 1 of Annex A to this Schedule, upon receipt by Elsevier of this Schedule document in the territory of The Netherlands, as duly signed by the Client, which acceptance will be evidenced and timestamped by an authorized representative of Elsevier in the Netherlands.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • imprimir cópias únicas de monografias de folhetos de educação do paciente e informações e imagens de produtos dos Produtos para fornecer de forma reativa aos pacientes e clientes do Cliente em resposta a suas solicitações de informações médicas sobre suas condições, doenças, tratamentos e prescrição ou over-the- contra-compras de drogas; e • imprimir cópias únicas de folhetos informativos ao paciente dos Produtos para fornecer de forma reativa aos pacientes e clientes do Cliente em resposta às suas solicitações de informações médicas sobre suas condições, doenças, tratamentos e compras de medicamentos prescritos ou vendidos sem receita; e • puxar figuras, imagens e tabelas do ClinicalKey para o ClinicalKey Presentation Maker™ para uso na criação de apresentações internas ou externas e para fins de treinamento, por ou em benefício do Cliente, desde que o Usuário Autorizado obtenha permissão para tal uso do ClinicalKey conteúdo que é creditado a um terceiro por esse terceiro, se necessário; cada cópia da apresentação terá o devido crédito ao proprietário do conteúdo; e todos esses usos são para fins não-comerciais; <p>Autenticação. O acesso aos Produtos será autenticado pelo uso de endereço(s) de Protocolo de Internet ("IP") e/ou nomes de usuário e senhas e/ou mecanismo de autenticação delegado que exija pelo menos duas credenciais diferentes, conforme estabelecido na Tabela 2 do Anexo A a este Cronograma.</p> <p>Site(s). Site/Locais são definidos como locais do Cliente estabelecidos na Tabela 2 do Anexo A deste Anexo. Outras instituições e organizações que residem ou fazem negócios no(s) local(is) estabelecido(s) na Tabela 2 do Anexo A deste Anexo (incluindo, sem limitação, empresas pertencentes total ou parcialmente ou afiliadas ao Cliente) não são Sites, a menos que expressamente indicado na Tabela 2 do Anexo A deste Anexo. Os sites listados são para fins de autenticação e não podem ser usados como sites de roteamento para acesso VPN (Virtual Private Network) ou proxy.</p> <p>Acesso aos Produtos. A Elsevier tornará os Produtos acessíveis ao Cliente e seus Usuários Autorizados a partir do endereço de internet estabelecido na Tabela 1 do Anexo A deste Cronograma, após o recebimento pela Elsevier deste documento do Anexo no território da Holanda, devidamente assinado pelo Cliente, cuja aceitação será comprovada e carimbada por um representante autorizado da Elsevier nos Países Baixos.</p>
--	--

<p>Term. This Schedule will be effective as of Term Start Date and shall expire on Term End Date. Thereafter, this Schedule will automatically renew for successive one (1) year terms, subject to appropriate adjustments to the Fees, unless either party gives the other party written notice of its intent not to renew this Schedule, to be received in accordance with the Notices section of the Master Agreement no later than sixty (60) days prior to the end of the then-current term.</p>	<p>Prazo. Este Anexo entrará em vigor na Data de Início do Prazo e expirará na Data de Término do Prazo. Posteriormente, este Anexo será renovado automaticamente por períodos sucessivos de um (1) ano, sujeito a ajustes apropriados nas Taxas, a menos que uma das partes notifique a outra parte por escrito de sua intenção de não renovar este Anexo, a ser recebido de acordo com os Avisos seção do Contrato Principal no máximo sessenta (60) dias antes do encerramento do período em vigência.</p>												
<table><tr><td>Payment Term:</td><td>60 NET</td><td>Term Start Date:</td><td>30 Jun 2023</td><td>Term End Date:</td><td>29 Jun 2028</td></tr></table>	Payment Term:	60 NET	Term Start Date:	30 Jun 2023	Term End Date:	29 Jun 2028	<table><tr><td>Termo de Pagamento:</td><td>60 NET</td><td>Data Inicial:</td><td>30 Jun 2023</td><td>Data do Término:</td><td>29 Jun 2028</td></tr></table>	Termo de Pagamento:	60 NET	Data Inicial:	30 Jun 2023	Data do Término:	29 Jun 2028
Payment Term:	60 NET	Term Start Date:	30 Jun 2023	Term End Date:	29 Jun 2028								
Termo de Pagamento:	60 NET	Data Inicial:	30 Jun 2023	Data do Término:	29 Jun 2028								
<p>Usage Data Report. Elsevier will make usage data reports on Client's usage activity regarding ClinicalKey available, upon Client's request, on a monthly basis to the librarians/administrators employed by Client for internal use only. Such reports may be accessed by vendors or other third parties retained by Client only with the express written permission of Elsevier and for the purpose of usage analysis of Client.</p>	<p>Relatório de dados de uso. A Elsevier emitirá relatórios de dados de uso sobre a atividade de uso do Cliente em relação ao ClinicalKey, mediante solicitação do Cliente, mensalmente aos bibliotecários/administradores contratados pelo Cliente apenas para uso interno. Esses relatórios podem ser acessados por fornecedores ou terceiros contratados pelo Cliente somente com a permissão escrita expressa da Elsevier e para fins de análise de uso do Cliente.</p>												
<p>Clinical Pharmacology Clinical Calculators Customization. Clinical Pharmacology Clinical Calculators drug dosage concentration default values and other settings may be customized by Client's designated administrators for Client's institution-specific protocols and procedures. Customization requires individual online registration by such administrators on the Clinical Pharmacology website. Elsevier will use commercially reasonable efforts to keep the customized default values and settings protected against unauthorized access, loss, misuse, alteration or disclosure through the use of appropriate security measures. Client shall indemnify Elsevier against any claim relating to any customization or alteration of the Clinical Calculators.</p>	<p>Farmacologia Clínica Personalização de Calculadoras Clínicas. Clinical Pharmacology Clinical Calculators drug dosage concentration default values and other settings may be customized by Client's designated administrators for Client's institution-specific protocols and procedures. Customization requires individual online registration by such administrators on the Clinical Pharmacology website. Elsevier will use commercially reasonable efforts to keep the customized default values and settings protected against unauthorized access, loss, misuse, alteration or disclosure through the use of appropriate security measures. Client shall indemnify Elsevier against any claim relating to any customization or alteration of the Clinical Calculators.</p>												
<p>Prevailing Translation. In the event of any conflict, inconsistency, ambiguity or difference between the terms and conditions in the English language version of this Product Specific Terms and its Portuguese translation, the English language text will take precedence.</p>	<p>Tradução. No caso de qualquer conflito, inconsistência, ambiguidade ou diferença entre os termos e condições na versão em inglês deste Termos Específicos do Produto e sua tradução em português, o texto em inglês terá prioridade.</p>												



**Câmara dos Deputados
(Client)**

Elsevier B.V.
(Elsevier)

Ami

Date: 03-Oct-2023

Câmara dos Deputados
(Cliente)

Mama Cinta Mama Sani.

Elsevier B.V.
(Elsevier)

Agri.

Data: 03-Oct-2023

Annex A to Schedule 1

Table 1: Products and Fees

Product(s)	Number of Authorized Users	Access	Annual Fee (USD)
Year 1 (30/6/2023 - 29/6/2024)			
ClinicalKey GLB Flex Package	Number of FTE : 100	clinicalkey.com	18,701.96
Clinical Pharmacology powered by ClinicalKey	Number of FTE : 10	clinicalkey.com/pharmacology	1,441.00
Subtotal:			20,142.96
Product(s)	Number of Authorized Users	Access	Annual Fee (USD)
Year 2 (30/6/2024 - 29/6/2025)			
ClinicalKey GLB Flex Package	Number of FTE : 100	clinicalkey.com	18,701.96
Clinical Pharmacology powered by ClinicalKey	Number of FTE : 10	clinicalkey.com/pharmacology	1,441.00
Subtotal:			20,142.96
Product(s)	Number of Authorized Users	Access	Annual Fee (USD)
Year 3 (30/6/2025 - 29/6/2026)			
ClinicalKey GLB Flex Package	Number of FTE : 100	clinicalkey.com	18,701.96
Clinical Pharmacology powered by ClinicalKey	Number of FTE : 10	clinicalkey.com/pharmacology	1,441.00
Subtotal:			20,142.96



Product(s)	Number of Authorized Users	Access	Annual Fee (USD)
Year 4 (30/6/2026 - 29/6/2027)			
ClinicalKey GLB Flex Package	Number of FTE : 100	clinicalkey.com	18,701.96
Clinical Pharmacology powered by ClinicalKey	Number of FTE : 10	clinicalkey.com/pharmacology	1,441.00
Subtotal:			20,142.96
Product(s)	Number of Authorized Users	Access	Annual Fee (USD)
Year 5 (30/6/2027 - 29/6/2028)			
ClinicalKey GLB Flex Package	Number of FTE : 100	clinicalkey.com	18,701.96
Clinical Pharmacology powered by ClinicalKey	Number of FTE : 10	clinicalkey.com/pharmacology	1,441.00
Subtotal:			20,142.96
Total Fees:			100,714.80

Table 2: Sites and Access

Sites:		Authentication:	
Praca dos Tres Poderes		Registration ID	
Brasilia			
70160-900			
Brazil			
Primary Contact:	Lais de Castro Paim de Andrade lais.castro@camara.leg.br	Billing Contact:	Lais de Castro Paim de Andrade lais.castro@camara.leg.br
Client Address:	Praca dos Tres Poderes Brasilia 70160-900 Brazil	Billing Address:	Câmara dos Deputados Praca dos Tres Poderes Brasilia 70160-900 Brazil